



MUNICIPIO

MESSAGGIO MUNICIPALE NO. 12801

concernente la richiesta di un credito quadro di fr. 4'850'000.-- per la manutenzione straordinaria delle aree gioco e dei campi rionali - sistemazione e rinnovo delle aree gioco e delle attrezzature ludiche

Lugano, 30 luglio 2026

All'Onorando
Consiglio Comunale
6900 Lugano

Onorevole Signor Presidente,
Onorevoli Signore e Signori Consiglieri Comunalì,

il gioco costituisce una necessità fondamentale: per i bambini rappresenta un diritto imprescindibile, per gli adulti un'attività ricreativa che favorisce uno sviluppo armonioso della persona, la conoscenza dell'ambiente circostante, la formazione del carattere e la socializzazione. Il tempo dedicato al gioco deve essere considerato un beneficio per l'equilibrio psico-fisico e per la salute, in quanto consente di sperimentare, esplorare, apprendere e affrontare sfide adeguate alle diverse età.

Le aree gioco e i campi rionali presenti sul territorio cittadino registrano un'elevata affluenza; circostanza che, se da un lato testimonia l'apprezzamento della cittadinanza, dall'altro incide sulla durata delle strutture, determinando un crescente fabbisogno manutentivo.

Alla luce delle nuove esigenze, in particolare in materia di sicurezza e di standard qualitativi, si rende indispensabile garantire una manutenzione costante che solo parzialmente può essere garantita con i crediti di gestione corrente. Risulta pertanto necessario assicurare risorse straordinarie destinate agli interventi di maggior peso quali, sostituzioni complete e rifacimenti parziali o integrali delle suddette aree.

La progettazione, nel rigoroso rispetto delle normative vigenti e dei pertinenti standard qualitativi, sarà orientata alla valorizzazione degli spazi e del contesto in cui ciascuna area si inserisce, individuando di volta in volta le soluzioni progettuali e i contenuti più idonei.

Si intende pertanto proseguire nell'individuazione e nell'attuazione delle misure necessarie alla sistemazione delle aree gioco esistenti e, per quanto possibile, orientate a favorire l'integrazione delle persone con difficoltà motorie nella vita sociale ordinaria.

Rimangono altresì validi i principi di razionalizzazione degli investimenti e di evoluzione dei concetti progettuali, con l'obiettivo di recuperare, compatibilmente con il contesto e nel rispetto della ragionevolezza, un maggiore contatto con elementi e materiali naturali, integrando nella progettazione e realizzazione delle nuove aree una pluralità di fattori e obiettivi.

Nella scelta dei materiali, in coerenza con la strategia federale e con quanto previsto dal Piano di adattamento ai cambiamenti climatici elaborato dal Municipio, si privilegeranno soluzioni atte a mitigare l'effetto "isola di calore". Saranno inoltre adottate le misure previste dal Piano generale di smaltimento delle acque (PGS) comunale, nonché dalle ulteriori linee guida e direttive cantonali e federali in ambito ambientale.

La promozione della biodiversità, la mitigazione degli effetti negativi dell'isola di calore e, più in generale, le tematiche ambientali costituiranno parte integrante della riqualifica delle aree gioco e delle opportunità ludiche.

La costante evoluzione e l'aggiornamento delle normative di riferimento, in particolare in materia di sicurezza, impongono in numerosi casi interventi di rifacimento estesi e articolati, che interessano non soltanto le strutture ludiche in senso stretto, ma anche infrastrutture complementari volte a garantire la fruibilità e la sicurezza complessiva delle aree. Tali interventi comprendono, a titolo esemplificativo:

- . il rifacimento di infrastrutture e sottostrutture con posa di nuove pavimentazioni;
- . l'installazione di nuovi attrezzi omologati e arredi, in sostituzione di quelli obsoleti o non più conformi;
- . la posa di pavimentazioni idonee alle diverse esigenze, in particolare sotto il profilo della sicurezza e delle prescrizioni antitrauma;
- . interventi di modellamento del terreno, riqualificazione della vegetazione e nuove piantagioni.

Gli interventi di ristrutturazione e adeguamento delle strutture e delle infrastrutture nelle diverse aree gioco e nei campi rionali saranno pianificati anche nell'ottica della razionalizzazione dell'investimento delle risorse, considerando sia la durata nel tempo delle opere sia la futura gestione ordinaria.

Si ricorda che attualmente la Città dispone di oltre 150 aree attrezzate, per un totale di oltre 800 attrezzi ludici. Sebbene una parte di essi sia di recente installazione o sia stata rinnovata grazie a precedenti investimenti, una quota significativa necessita di interventi sostanziali; in ogni caso, molti sono soggetti a uso intensivo e a conseguente usura, che richiedono costante sorveglianza e manutenzione.

Per la progettazione e la direzione dei lavori si procederà avvalendosi principalmente alle risorse tecniche interne, sfruttando a pieno le capacità, l'esperienza e la professionalità dei nostri progettisti.

La lista seguente comprende in linea di massima le aree che saranno soggette agli interventi di riqualifica e sostituzione delle installazioni ed infrastrutture che più ne abbisognano.

In sinergia con lo sviluppo del progetto per la sistemazione paesaggistica dell'area esterna della Residenza Meridiana a Viganello, si ipotizza per quest'ultimo comparto, riferito alle SE Viganello, un intervento più esteso che osservi le relazioni tra i due fondi confinanti, così come gli accessi pedonali e la continuità spaziale, con l'obiettivo di recuperare nuove potenzialità.

La lista non è esaustiva e in funzione delle necessità che emergeranno nei prossimi anni saranno possibili modifiche nell'ordine di priorità degli interventi o degli oggetti che per varie ragioni non potranno essere realizzati o sistemati nei termini previsti.

Scuole dell'Infanzia				
	Nome	Ubicazione	Tipo	Stima costo intervento fr.
1	SI Loreto	Via Clemente Maraini	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	350'000.--
2	SI Lambertenghi	Via Antonio Fusoni	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	300'000.--
3	SI Barbengo Mensa	Via Alniscioni	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	180'000.--
4	SI Carona	Via Nav	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	70'000.--
5	SI Davesco Soragno	Via al Barell	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	300'000.--
6	SI Pambio Noranco	Strada Bagion	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	250'000.--
7	SI Terzerina	Via Terzerina	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	250'000.--
8	SI Piccolo Mondo	Viale Cassone	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	60'000.--
9	SI Via Industria	Via Industria	Risanamento parziale	50'000.--
10	SI Dino	Strada della Castellanza	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	30'000.--
11	SI Maglio di Colla	Via al Bosco	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	40'000.--
12	SI Albonago	Via Ruvigliana	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	100'000.--

Scuole Elementari				
Nome		Ubicazione	Tipo	Stima costo intervento fr.
13	SE Bertaccio	Via Bertaccio	Campo da calcio e basket - rifacimento manto in sintetico e sistemazione giardino	400'000.--
14	SE Breganzona	Via Camara	Campo da basket - rifacimento pavimenti	150'000.--
15	SE Sonvico	Strada della Castellanza	Campo da basket - rifacimento pavimenti	50'000.--
16	SE Viganello	Via Crocetta	Campo da calcio - rifacimento manto in sintetico - adeguamento paesaggistico (progetto Res. Meridiana)	800'000.--

Parchi gioco e Campi rionali				
Nome		Ubicazione	Tipo	Stima costo intervento fr.
17	Parco Tassino	Via Tassino	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	200'000.--
18	Parco Ciani	Via Ciani	Rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino parziale	250'000.--
19	PG Via Pico	Via Pico	Rifacimento campo da basket	150'000.--
20	PG Albonago	Via Albonago	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	50'000.--
21	PG Paride Pelli	Piazzale Paride Pelli	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	40'000.--
22	PG Sarera-Biogno	Via Sarera	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	30'000.--
23	PG Furmighin	Via Orbisana	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	150'000.--
24	PG Chiesetta Soragno	Via Carlo Bossoli	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	100'000.--
25	Area di svago Bré	Via al Pozzo	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	400'000.--
26	PG Aldesago	Via Rava	Giochi bambini - rifacimento pavimenti, sostituzione giochi e sistemazione giardino	100'000.--

Preventivo

Il preventivo stimato sulla scorta delle esperienze accumulate con i precedenti messaggi municipali per gli interventi sopra esposti si riassume in fr. 4'850'000.--, l'IVA è compresa. Per quanto riguarda la tempistica di realizzazione delle opere si prevede una iniziale previsione di spesa di complessivi fr. 1'700'000.00 per gli anni dal 2028 al 2031.

Aree sistemate o realizzate a nuovo con messaggio municipale no. 9704 e messaggio municipale no. 11718

In considerazione dell'inoltro del presente messaggio municipale, che tratta la tematica della manutenzione dei parchi gioco e campi rionali nei diversi quartieri e che fa seguito ad altri analoghi votati in precedenza, informiamo sulle opere realizzate con i precedenti messaggi municipali no. 9704 e no. 11718.

In quell'ambito, le seguenti aree hanno beneficiato di interventi di rifacimento, sistemazione, manutenzione straordinaria oppure sono state realizzate ex novo. Tra queste segnaliamo che alcune aree sono state rifatte o hanno subito importanti interventi, a volte eseguiti parzialmente o integralmente con le maestranze e i tecnici della DSU, Verde Pubblico. Alcune delle aree elencate sono in fase di realizzazione o in attesa delle autorizzazioni necessarie alla realizzazione:

- . SE Gerra, Molino Nuovo
- . PG Via industria, Pregassona
- . PG Via Pico, Cassarate
- . PG ex Municipio Cadro, Cadro
- . PG Cugnolo, Maglio di Colla
- . PG SI Ronchetto, Molino Nuovo
- . PG Via Brentani, Molino Nuovo
- . PG Bosco al Nido, Besso
- . PG Nucleo Castagnola
- . PG Villa Florida, Loreto
- . PG Villa Costanza, Viganello
- . SI Castausio, Molino Nuovo
- . SI Ronchetto, Molino Nuovo
- . SI/SE Ruvigliana, Castagnola
- . SE Fano, Pazzallo
- . SE Breganzona
- . PG Navaca, Bré
- . PG nucleo Cadepiano, Barbengo
- . PG Lanchetta

Realizzazioni supplementari (non tutti gli oggetti originariamente previsti sono stati realizzati, ma in compenso parecchi che non erano previsti sono stati inseriti, portati a termine o attualmente in cantiere):

- . SI SE Loreto
- . PG Aldesago
- . PG Chiesetta S.Giorgio, Castagnola
- . PG Cureggia
- . PG Davesco-Soragno
- . PG Villa Saroli
- . PG Valle del Tassino

Oggetti non realizzati:

- . La Meridiana, Viganello - in attesa dello sviluppo del progetto di ampliamento della casa anziani e del rifacimento completo dell'area esterna si è optato per il mantenimento dello status quo.
- . SE Probello - oggetto di una nuova procedura edilizia.

Il Municipio intende continuare a garantire gli apprezzati standard di qualità e sicurezza di questi importanti spazi di gioco, nel segno dunque della continuità del lavoro svolto negli ultimi anni.

Si invita pertanto codesto Lodevole Consiglio Comunale a voler

r i s o l v e r e :

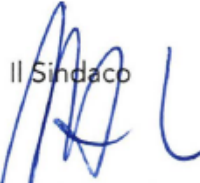
1. È concesso un credito quadro di fr. 4'850'000.-- destinato al risanamento delle aree gioco e dei campi rionali.
2. Il credito, basato sull'indice dei costi del mese di gennaio 2026, sarà adeguato alle giustificate variazioni dello stesso indice.
3. La spesa sarà caricata al bilancio comunale, beni amministrativi e ammortizzata in conformità a quanto previsto dalla LOC e dal Regolamento sulla gestione finanziaria e sulla contabilità dei Comuni.
4. Le entrate (sussidi, contribuzioni di terzi, eccetera) verranno registrate in entrata su un conto separato legato all'opera.

5. Il Municipio è competente per suddividere il credito quadro in singoli crediti d'opera e per decidere la loro autorizzazione, conformemente a quanto indicato nell'elenco del presente messaggio (pag. 3 /4).
6. Nei messaggi municipali riguardanti i consuntivi della Città, il Municipio è responsabile di presentare l'evoluzione del progressivo utilizzo del presente credito quadro includendo un commento esplicativo sulle opere realizzate nel corso dell'anno rispetto agli interventi previsti dal presente messaggio.
7. Il credito decadrà se non utilizzato entro il 31 dicembre 2027.

Con ogni ossequio.

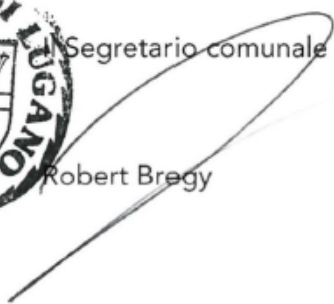
Per il Municipio

Il Sindaco


Michele Foletti



Segretario comunale


Robert Bregy

Ris. mun. 30/07/2026

Dati generali dell'investimento							
Messaggio Municipale n.	12801	Credito concesso	4'850'000.00				
Descrizione dell'opera	Manutenzione straordinaria delle aree gioco e dei campi rionali - sistemazione e rinnovo delle aree gioco e delle attrezzature ludiche						
Calcolo dell'onere per ammortamenti							
Oggetto dell'ammortamento	Classe del cespite	Tipo (*)	Investimento netto	Investimento netto soggetto a oneri finanziari	Durata di vita	Durata di vita per contributi	Ammortamento annuo dalla messa in esercizio
							Importo
Manutenzione	140000 Parchi e giardini	Classico	4'850'000.00	4'850'000.00	25		194'000.00
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			
				0.00			</